

## Índice

### Página

### Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	2
Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T.....	3
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Chipre, Santa Elena, Suiza</i> .....	4
Servicio telefónico:	
<i>Antillas neerlandesas (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i> .....	4
<i>Armenia (ArmenTel JV (Armenia Telephone Company), Yerevan)</i> .....	4
<i>Azerbaiyán (Ministry of Communications and Information Technologies, Baku)</i> .....	5
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou)</i> .....	8
<i>Islandia (Post and Telecom Administration, Kopavogur)</i> .....	9
<i>Kuwait (Ministry of Communications, Safat)</i> .....	9
<i>Macao, China (Companhia de Telecomunicações de Macau S.A.R.L., Macao)</i> .....	11
<i>Moldova (National Regulatory Agency for Telecommunications and Informatics (NRATI), Chisinau)</i> .....	12
<i>Tayikistán (JSC «Tajiktelecom», Dushanbe)</i> .....	13
<i>Reino Unido (Office of Communications (OFCOM), London)</i> .....	15
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:	
<i>Arabia Saudita (Ministry of Communications and Information Technology, Riyadh: Nuevo correo electrónico)</i> .....	16
<i>Bulgaria (Ministry of Transport and Communications, Sofia: Lista de los operadores de telecomunicaciones internacionales y proveedores de servicio en Bulgaria a los que se le ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</i> .....	16
<i>Paraguay (Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), Asunción: Nuevo Presidente del Directorio)</i> .....	17
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	18
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i> .....	19

### Enmiendas a los documentos de servicio

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles .....	20
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	21
Lista de códigos de operador de la UIT .....	22
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) .....	22
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	23
Plan de numeración nacional .....	24

### Anexo

Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 1 de agosto de 2004)

### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 818	15.VIII.2004
N.º 819	1.IX.2004
N.º 820	15.IX.2004

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):  
Tel: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

9.VIII.2004
25.VIII.2004
8.IX.2004

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):  
Tel: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 817 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 1 de agosto de 2004)
- 816 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 15 de julio de 2004)
- 815 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento a la Recomendación UIT-T E.218 (05/04)) (Situación al 1 de julio de 2004)
- 805 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de febrero de 2004)
- 803 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de enero de 2004)
- 801 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)
- 799 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2003)
- 798 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de octubre de 2003)
- 797 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2003)
- 787 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de mayo de 2003)
- 785 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2003)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 693 Lista de códigos Telex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Telex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))

B. A partir de ahora, pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (02/00))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

## Aprobación y supresión de Recomendaciones UIT-T

A. 1 Por TSB AAP-80 del 1 de julio de 2004, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T E.121 (29/06/2004): Pictogramas, símbolos e iconos para ayudar a los usuarios de los servicios telefónicos y de telefax
- Recomendación UIT-T J.127 (29/06/2004): Protocolo de transmisión para la distribución multimedios por la web en redes TCP/IP
- Recomendación UIT-T J.181 (29/06/2004): Mensaje de aviso de inserción de programa digital para sistemas de televisión por cable
- Recomendación UIT-T J.193 (29/06/2004): Requisitos para los decodificadores multimedios de próxima generación
- Recomendación UIT-T J.240 (29/06/2004): Funciones básicas para la supervisión a distancia de la calidad de imágenes transmitidas que utilizan espectro ensanchado y transformada ortogonal
- Recomendación UIT-T J.600 (29/06/2004): Transporte de aplicaciones de imágenes digitales en pantalla gigante (LSDI) que emplean señales de televisión de alta definición (HDTV) codificadas MPEG-2
- Recomendación UIT-T M.3050.1 (29/06/2004): Plan de aplicaciones de telecomunicaciones mejorado (eTOM) – El marco del proceso empresarial
- Recomendación UIT-T M.3050.2 (29/06/2004): Plan de aplicaciones de telecomunicaciones mejorado (eTOM) – Desglose y descripción de procesos
- Recomendación UIT-T M.3050.3 (29/06/2004): Plan de aplicaciones de telecomunicaciones mejorado (eTOM) – Flujos del proceso representativo
- Recomendación UIT-T M.3050.4 (29/06/2004): Plan de aplicaciones de telecomunicaciones mejorado (eTOM) – Integración de empresa a empresa (B2B): utilización de la integración entre las empresas del modelo B2B con el modelo eTOM

A. 2 Por la Circular TSB 241 del 14 de junio de 2004, se anunció la supresión de la Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8 § 8.2, de la AMNT (Montreal, 2000):

- Recomendación UIT-T I.620 (18/10/1996): Principios y funciones de operación y mantenimiento de la retransmisión de tramas

Se han cumplido las condiciones aplicables a la supresión de las Recomendaciones UIT-T y 22 Estados Miembros y 35 Miembros del Sector participantes en la reunión de la Comisión de Estudio 13 (Ginebra, del 3 al 12 de febrero de 2004) han propuesto suprimir esta Recomendación UIT-T. Doce Administraciones de Estados Miembros han respondido a la consulta el 8 de junio de 2004, y no se ha recibido ninguna objeción a la supresión.

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Chipre, del Reino Unido y de Suiza, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Chipre (República de)	3-248
Santa Elena	3-210
Suiza (Confederación)	7-247

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio telefónico

### Antillas neerlandesas (indicativo de país +599)

Comunicación del 15.VII.2004:

El *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, anuncia la activación de nuevos números telefónicos de abonado como se indica a continuación:

<i>Localidad</i>	<i>Nuevos números de abonado</i>	<i>Servicio</i>
St. Maarten	580 XXXX	móvil
St. Maarten	581 XXXX	móvil

Contacto:

E. Rhuggenaath  
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)  
CURAÇAO  
Netherlands Antilles  
Tel: +599 9 463 1700 ó +599 9 463 1715  
Fax: +599 9 736 5265  
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

### Armenia (indicativo de país +374)

Comunicación del 14.VII.2004:

*ArmenTel JV (Armenia Telephone Company)*, Yerevan, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números móviles, para su red de telefonía móvil:

Móvil GSM, código de destino: 9  
Números de abonado (SN – Subscriber Number): 50 XX XX  
51 XX XX  
52 XX XX  
53 XX XX  
54 XX XX

Contacto:

Mrs Hasmik Zakaryan  
ArmenTel JV (Armenia Telephone Company)  
International Communications Services Department  
2 Aharonyan Street  
375014 YEREVAN  
Armenia  
Tel: +374 1 289 787  
Fax: +374 1 289 770  
E-mail: jaszak@armentel.com

**Azerbaiyán (indicativo de país +994)**

Comunicación del 5.VII.2004:

El *Ministry of Communications and Information Technologies*, Baku, anuncia que la longitud del número de abonado (SN – Subscriber Number) en todas las centrales telefónicas automáticas de la red telefónica de Bakú, capital de la República Azerbaiyana, pasará de seis a tener siete cifras a partir del 1 de agosto de 2004, para lo cual se añadirá el número «4» al principio de los números de abonado actuales, como se indica a continuación:

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Número de abonado</i>
Ali-Bayramli	994	197	XXXXX
Agdam	994	192	XXXXX
Agdash	994	193	XXXXX
Agsu	994	198	XXXXX
Agdjabedi	994	113	XXXXX
Astara	994	195	XXXXX
Hadjigabul	994	140	XXXXX
Barda	994	110	XXXXX
Beylagan	994	152	XXXXX
Balaken	994	119	XXXXX
Bilasovar	994	159	XXXXX
Gabala	994	160	XXXXX
Goychay	994	167	XXXXX
Gobustan	994	150	XXXXX
Gusar	994	138	XXXXX
Jalilabad	994	114	XXXXX
Davachy	994	115	XXXXX
Yevlakh	994	166	XXXXX
Zagatala	994	174	XXXXX
Zardab	994	135	XXXXX
Ismayilli	994	178	XXXXX
Imishli	994	154	XXXXX
Gakh	994	144	XXXXX
Guba	994	169	XXXXX
Kurdamir	994	145	XXXXX
Leric	994	157	XXXXX
Lankaran	994	171	XXXXX
Mingachevir	994	147	XXXXX
Masalli	994	151	XXXXX

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Número de abonado</i>
Nakhchivan	994	136	XXXXX
Neftchala	994	153	XXXXX
Oguz	994	111	XXXXX
Saatly	994	168	XXXXX
Sabirabad	994	143	XXXXX
Salyan	994	163	XXXXX
Siyazan	994	190	XXXXX
Sumgait	994	164	XXXXX
Ujar	994	170	XXXXX
Khachmaz	994	172	XXXXX
Khizi	994	199	XXXXX
Shamakhi	994	176	XXXXX
Shaki	994	177	XXXXX
Yardimli	994	175	XXXXX
Fizuli	994	141	XXXXX
Shusha city	994	191	XXXXX
Lachin	994	146	XXXXX
Gubadli	994	133	XXXXX
Hodjali	994	102	XXXXX
Hadrut	994	112	XXXXX
Hankendi	994	162	XXXXX
Jebayil	994	118	XXXXX
Askeran	994	194	XXXXX
Khojavent	994	149	XXXXX
Zangilan	994	196	XXXXX
Ganja	994	22	XXXXXX
Akstafa	994	244	XXXXX
Goranboy	994	234	XXXXX
Dashkasan	994	216	XXXXX
Gazakh	994	279	XXXXX
Gadabay	994	232	XXXXX
Naftalan	994	255	XXXXX
Samukh	994	265	XXXXX
Tar-Tar	994	246	XXXXX
Tovuz	994	231	XXXXX
Shamkir	994	241	XXXXX
Khanlar	994	230	XXXXX
Agdara city	994	248	XXXXX
Kelbajar	994	266	XXXXX

Red local de Bakú

Bakú (capital): +994 12 4XXXXXX

<i>Central local existente</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Indicativo interurbano AB</i>	<i>Nuevo formato de numeración</i>
ATE-20	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-21/22	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-23	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-24	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-25	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-26	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-27	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-28	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-29	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-30/31	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-32	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-33	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-34	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-35	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-36	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-37	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-38/39	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-40/41	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-42	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-43	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-44	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-45	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-46	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-47/48	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-49	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-50/51/52	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-53	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-54	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-55	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-56	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-57	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-58	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-59	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-60/68/69	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-61/62/63	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-64	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-65	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-66/67	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-70	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-71/72/73	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-74/75/76	994	12	+994 AB 4XXXXXX

<i>Central local existente</i>	<i>Indicativo de país</i>	<i>Indicativo interurbano AB</i>	<i>Nuevo formato de numeración</i>
ATE-77	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-78	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-79	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-90	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-91	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-92/97	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-93/98	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-94/95	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-96	994	12	+994 AB 4XXXXXX
ATE-99	994	12	+994 AB 4XXXXXX

Nota: Indicativo interurbano «AB»: 12 para la ciudad de Bakú.  
En la ciudad de Bakú se debe introducir el número «4» después del indicativo interurbano «12».

Red móvil de la República azerbaiyana (sistema GSM):

- i) +994 50 XXX XXXX
- ii) +994 55 XXX XXXX

Contacto:

Ministry of Communications and Information Technologies  
International Relations and Accounting Center  
33, Azerbaijan Avenue  
P.O. Box 370139  
BAKU  
Azerbaijan  
Tel: +994 12 98 1861 (a partir del 1.VIII.2004: +994 12 4 98 1861)  
Fax: +994 12 98 7912 (a partir del 1.VIII.2004: +994 12 4 98 7912)  
E-mail: behm@bakinter.net

Aztelecom Management  
Tel: +994 12 30 2606 (a partir del 1.VIII.2004: +994 12 4 30 2606)  
Fax: +994 12 31 8841 (a partir del 1.VIII.2004: +994 12 4 31 8841)

### **Burkina Faso (indicativo de país +226)**

Comunicación del 16.VII.2004:

La *Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, anuncia la atribución de las nuevas series de números móviles siguientes que entrarán en función en breve:

#### *Redes de servicio móvil*

<i>Operador</i>	<i>Series de números móviles</i>
Celstel Burkina Faso	76 55 XXXX a 76 56 XXXX
Telmob	70 10 XXXX a 70 19 XXXX

Contacto:

Monsieur Mathurin Bako  
Ministère des Postes et Télécommunications  
Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)  
B.P. 01 6437  
OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tel: +226 50 33 4198  
Fax: +226 50 33 5039  
E-mail: secretariat@artel.bf



### Islandia (indicativo de país +354)

Comunicación del 20.VII.2004:

La *Post and Telecom Administration*, Kopavogur, anuncia que las siguientes nuevas series de números se han introducido para los servicios de telefonía móvil GSM y de correo vocal en Islandia:

843 XXXX (GSM)  
877 XXXX (Correo vocal)

Contacto:

Hörour Halldórsson  
Post and Telecom Administration  
Smidjuvegur 68-70  
200 KOPAVOGUR  
Iceland  
Tel: +345 510 1500  
Fax: +345 510 1509  
E-mail: pta@pta.is

### Kuwait (indicativo de país +965)

– Comunicación del 10.VII.2004:

El *Ministry of Communications*, Safat, anuncia que las series 71X XXXX, 72X XXXX, 73X XXXX y 74X XXXX de los servicios móviles se han asignado a la red móvil de Mobile Telecommunication Company (MTC).

Se pide a todas las Administraciones/EER que den acceso a estos números.

– Comunicación del 12.VII.2004:

El *Ministry of Communications*, Safat, anuncia el siguiente plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Kuwait, para abonados a los servicios fijo y móvil. En el plan de numeración telefónica no hay indicativos interurbanos. Todos los números de abonado tienen siete (7) cifras. Las primeras tres cifras indican el indicativo particular de la central telefónica.

Indicativo de país: +965  
Indicativo interurbano: Ninguno  
Longitud del número: Siete cifras (servicio fijo)

- Servicio fijo

Localidad	Números de abonado (SN – Subscriber Number)
Ciudad A	240 XXXX, 242 XXXX, 243 XXXX, 248 XXXX
Ciudad B	23X XXXX, 299 9000 – 299 9999
Ciudad C	241 XXXX, 244 XXXX, 245 XXXX, 246 XXXX
Ciudad D	247 0000 – 247 9999, 249 0000 – 249 9999
Nuzha 1, 2, 3, 4	251 XXXX, 253 XXXX, 254 XXXX, 255 XXXX
Nuzha 5, 6	252 XXXX, 256 XXXX
Nuzha 7	257 XXXX
Nuzha	224 XXXX (ISDN)
Hawalli	261 XXXX – 266 XXXX
South Subahiyah	361 XXXX, 362 XXXX
Manqaf & Shuiba	371 XXXX, 372 XXXX, 376 XXXX, 373 0XXX – 373 4XXX
Funtas	390 XXXX – 398 XXXX
Fahaheel	391 XXXX, 392 XXXX, 320 1XXX – 320 7XXX
Failaka	279 0XXX – 279 1XXX

Localidad	Números de abonado (SN – Subscriber Number)
Rekka	394 XXXX, 396 XXXX
Wafra	381 XXXX
Jaber Al-Ali	383 XXXX – 384 XXXX, 321 1000 – 321 1999
Zore	395 XXXX
Ahmadi	398 XXXX
Ahmadi & Umm-Alhaiman	328 XXXX, 328 2000 – 328 2999, 328 3000 – 328 3999, 328 4000 – 328 4999, 327 XXXX, 329 0XXX – 329 7XXX
Jaleeb Al-Shuyoukh	431 XXXX, 433 XXXX, 434 XXXX
Jahra-B	455 XXXX, 456 XXXX, 457 XXXX, 458 XXXX Actualmente está completo el nivel 456 abierto para 456 199.
Zona de Libre Comercio	461 1XXX
Sulaibiyah	467 XXXX
Farwaniah – 1, 2, 3	471 XXXX, 473 XXXX, 474 XXXX
Farwaniah – 4	472 XXXX, 476 XXXX
Jahra	477 XXXX, 478 XXXX
Ardhiyah	480 XXXX, 488 XXXX, 489 XXXX, 499 1XXX, 499 2XXX
Shuwaikh	481 XXXX, 483 XXXX, 484 XXXX, 482 5XXX – 482 9XXX, 482 6XXX – 482 7XXX, 482 8XXX, 482 9XXX, 499 2000 – 499 2999
Sulaibikhat	487 XXXX
Abdalli	470 XXXX
Jabriyah	531 XXXX, 532 XXXX, 533 XXXX
Jaberiya-2	534 XXXX
Mushrif	538 XXXX, 530 0000 – 530 0999, 537 5XXX – 537 9XXX, 3731 XXX – 3734 XXX
Qurain	327 0000 – 327 9999, 328 0000 – 328 9999, 541 XXXX, 542 XXXX, 543 XXXX, 544 XXXX
Sabah Salem	551 XXXX, 552 XXXX
Salmiyah 1, 2, 3	561 XXXX, 563 XXXX, 564 XXXX
Salmiyah 4, 5	562 XXXX, 565 XXXX
Ras Salmiyah	571 XXXX – 575 XXXX

- Servicio móvil

Las series de números móviles del operador móvil, *Mobile Telecommunication Company (MTC)*, son las siguientes:

Indicativo de país:	+965
Indicativo interurbano:	Ninguno
Longitud del número:	Siete y ocho cifras

Las series de números se han introducido por igual entre el sistema GSM y los sistemas de correo vocal.

GSM y correo vocal	70 2XXXX 75 XXXXX – 76 XXXXX 78 XXXXX – 79 XXXXX 900 6XXX 91 XXXXX – 98 XXXXX 99 XXXXXX (ocho cifras)
--------------------	--

Las siguientes series de números se utilizan exclusivamente para los sistemas ETACS (ETAC1 y ETAC2):

ETACS1 (MSC1, DPC:900)	901 XXXX – 903 XXXX, 906 XXXX
	900 0XXX – 900 4XXX

El operador móvil, *Kuwait National Mobile Telecommunication (NMTC)*, ha introducido las siguientes series:

Series de números NMTC	60 XXXXX – 69 XXXXX
	701 XXXX, 71 XXXXX – 74 XXXXX

Además, la serie de números 8XX XXX se ha atribuido a ciertos números de seis cifras de abonados al servicio de telefonía fija.

Contacto:

Mr Abdul Aziz Al-Khulaifi  
 Director, International Telecom Dept.  
 Ministry of Communications  
 P.O. Box 318  
 11111 SAFAT  
 Kuwait  
 Tel: +965 241 1777  
 Fax: +965 241 9815  
 E-mail: isckkuwait@hotmail.com

### **Macao, China (indicativo de país +853)**

Comunicación del 13.VII.2004:

*Companhia de Telecomunicações de Macau S.A.R.L.*, Macao, anuncia el siguiente plan de numeración de teléfonos actual de Macao, China:

<i>Telefonía fija, números de abonado: seis cifras</i>								
20XXXX	21XXXX	22XXXX	23XXXX	24XXXX	25XXXX	26XXXX	27XXXX	28XXXX
30XXXX	31XXXX	32XXXX	33XXXX	34XXXX	35XXXX	36XXXX	37XXXX	38XXXX
40XXXX	41XXXX	42XXXX	43XXXX	44XXXX	45XXXX	46XXXX	47XXXX	48XXXX
51XXXX	52XXXX	53XXXX	55XXXX	56XXXX	57XXXX	58XXXX	59XXXX	
70XXXX	71XXXX	72XXXX	74XXXX	75XXXX	76XXXX	78XXXX		
81XXXX	82XXXX	83XXXX	84XXXX	85XXXX	86XXXX	87XXXX	88XXXX	89XXXX
90XXXX	92XXXX	93XXXX	95XXXX	96XXXX	97XXXX			

<i>Telefonía fija, números de abonado: siete cifras</i>								
292XXXX	293XXXX	294XXXX	295XXXX	296XXXX	297XXXX	298XXXX	299XXXX	
39XXXXX								
490XXXX	491XXXX	493XXXX	499XXXX					
500XXXX	501XXXX	502XXXX	503XXXX	504XXXX	505XXXX	506XXXX	597XXXX	598XXXX
599XXXX								
790XXXX	791XXXX	792XXXX	793XXXX	795XXXX	796XXXX	797XXXX	798XXXX	799XXXX
863XXXX	864XXXX	890XXXX	891XXXX	892XXXX	893XXXX	894XXXX	896XXXX	897XXXX
898XXXX	899XXXX							
900XXXX	983XXXX	987XXXX	988XXXX	989XXXX				

*Servicio de asistencia personal:* 897 +6XXXXXX  
*Móvil (Números de celulares digitales GSM):* 60XXXXX 61XXXXX 62XXXXX 63XXXXX  
 65XXXXX 66XXXXX 68XXXXX 69XXXXX  
*Móvil (Servicio de valor añadido):* 601XXXXX  
*Correo vocal del servicio móvil:* 6001234 (para escuchar mensajes)  
 6006XXXXXX (para dejar mensajes)

Correo vocal RTPC:	901XXXXYY (de siete a nueve cifras)
Línea directa 1000*:	853 + 1000, 1118, 1119, 1628, 1638
Acceso al operador:	853 + indicativo 11
Diferencia de hora con respecto a UTC:	+ 8 horas
Formato de marcación:	Indicativo de país: 853 + número de teléfono (N(S)N: 6 , 7 ó 10 cifras

No es necesario marcar el indicativo interurbano.

\* Nota: Línea directa 1000 – Para consultar información genérica sobre nuestros servicios, por ejemplo: tramitación de consultas/reclamaciones, prestación/cesación del servicio, telecomercialización, etc.

Contacto:

Companhia de Telecomunicações de Macau S.A.R.L. (CTM-MACAU)  
Service Development & Operations  
Local & Int'l Business Unit  
MACAO  
Macao, China  
Tel: +853 8913804  
Fax: +853 581400  
E-mail: opsnmto@macau.ctm.net

### Moldova (indicativo de país +373)

Comunicación del 15.VII.2004\*:

La *Nacional Regulatory Agency for Telecommunications and Informatics (NRATI)*, Chisinau anuncia los siguientes cambios en el plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de la República de Moldova (indicativo de país +373), los cuales entraron en vigor el 5 agosto de 2004.

*NDC (National Destination Code): Indicativo nacional de destino para zonas geográficas*

Zona geográfica	NDC	Números antiguos para llamadas internacionales (válidos hasta el 1.XI.2003)	Nuevos números para llamadas internacionales (válidos a partir del 5.VIII.2003)
Grigoriopol	40	+373 280 XXXXX	+373 210 XXXXX
Camenca	66	+373 281 XXXXX	+373 216 XXXXX
Bender	32	+373 282 XXXXX	+373 552 XXXXX
Tiraspol	33	+373 284 XXXXX	+373 533 XXXXX
Rîbnita	55	+373 286 XXXXX	+373 555 XXXXX
Slobozia	57	+373 287 XXXXX	+373 557 XXXXX
Dub sari	45	+373 288 XXXXX	+373 215 XXXXX
Dnestrovsk	79	+373 279 XXXXX	+373 219 XXXXX

Contacto:

Mr Iurie Tabirta  
Director  
National Regulatory Agency for Telecommunications and Informatics (NRATI)  
134, Stefan cel Mare ave.  
2012 CHISINAU  
Moldova  
Tel: +373 2 251 310 (desde el 1.XI.2003: +373 22 251 310)  
Fax: +373 2 222 885 (desde el 1.XI.2003: +373 22 222 885)

\* Véase también la comunicación publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 797 del 1.X.2003, páginas 14-17.

## Tayikistán (indicativo de país +992)\*

Comunicación de 19.VII.2004:

JSC «Tajiktelecom», Dushanbe, anuncia el siguiente plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) en vigor en Tayikistán:

- Información general:

Indicativo de país (CC – Country Code):	+992
Número de abonado (SN – Subscriber Number):	six (6) cifras
Formato de marcación para llamadas internacionales en Dushanbe:	+992 372 XXXXXX
Operador en Dushanbe:	+992 3782
Formato de marcación internacional en Tayikistán:	12 cifras

+992 ABCD XXXXX	(ABCD – indicativos interurbanos)
+992 ABCDE XXXX	(ABCDE – indicativos interurbanos)
+992 ABCDEF XXX	(ABCDEF – indicativos interurbanos)
+992 9XXX XXXXX	indicativos móviles en Tayikistán

El horario de invierno y verano es único y corresponde a +5 UTC.

- Lista de ciudades y distritos en Tayikistán

<i>Destino y tipo de estación</i>	<i>Formato de números internacionales</i>	<i>Número de la operadora</i>
Dushanbe red digital exchange	+992 37 2XXXXXX	+992 37 82

### *Regiones de subordinación republicana (centro administrativo – Dushanbe)*

Tursunzade	+992 31 30XXXXX	22222, 22284
Rasht (anteriormente Garm)	+992 31 31XXXXX	22222
Jirgital	+992 31 32XXXXX	22222
Faizabad	+992 31 35XXXXX	32292
Bakhdat (anteriormente Kofarnikhon)	+992 31 36XXXXX	22222, 22223
Rydaki (anteriormente Leninsky)	+992 31 37XXXXX	22222, 22292
Nurek	+992 31 38XXXXX	22222, 22292
Gissar	+992 31 39XXXXX	26222, 26292
Yavan	+992 31 41XXXXX	22222
Shakhrinav	+992 31 55XXXXX	31100
Nyrobod (anteriormente Darband)	A través de la operadora de Dushanbe	
Varzob	+992 31 53XXXXX	91281
Tajikabad	+992 31 5400XXX	222
Tavildara	A través de la operadora de Dushanbe	
Ragun	+992 31 34XXXXX	21222
Obi-Garm	A través de la operadora de Dushanbe	

### *Región de Khatlon (centro administrativo – Kurgan-Tube)*

#### *Región de Kurgan-Tube*

Shahartuz	+992 32 40XXXXX	22222, 22224
Nosiri Khusrav (anteriormente Beshkent)	A través de la operadora de Shahartuz	
Khuroson (anteriormente Gozimalik)	+992 32 42XXXXX	21780
Abdurahmoni Jomi (anteriormente Khojamaston)	+992 32 430XXXX	3222
Kurgan-Tjube	+992 32 22XXXXX	22222
Bokhtar	+992 32 45XXXXX	21222
Vakhsh	+992 32 460XXXX	3222
Kolkhozabad	+992 32 47XXXXX	42222
Jilikul	+992 32 48XXXXX	21222
Kumsangir (centro Dusti)	+992 32 49XXXXX	42222
Kabadien	+992 32 51XXXXX	22222
Pyandz	+992 32 520XXXX	3292
Sarband	+992 32 50XXXXX	62222

#### *Región de Kuljab*

Vose	+992 33 11XXXXX	22222
Dangara	+992 33 12XXXXX	22222
Temurmalik (anteriormente Sovetsky)	+992 33 14XXXXX	21222

<i>Destino y tipo de estación</i>	<i>Formato de números internacionales</i>	<i>Número de la operadora</i>
Mir Said Ali Hamadoni (anteriormente Moskovsky)	+992 33 150XXXX	2222
Parkhar	+992 33 16XXXX	22222
Khovaling	+992 33 1700XXX	222
Muminabad	+992 33 18XXXX	22222
Kuliab	+992 33 22XXXX	22222
Shuroabad	A través de la operadora de Dushanbe	

*Región de Sogd (centro administrativo – Khujand)*

Isfara	+992 34 62XXXX	22222
Kairakkum	+992 34 43XXXX	23222
Khujand City	+992 34 22XXXX	55350, 67129
JabarRasulov (anteriormente Proletarsk)	+992 34 55XXXX	22222
Chkalovsk	+992 34 51XXXX	54555, 54545
Istaravshan (anteriormente Ura-Tube)	+992 34 54XXXX	22222
Penjikent	+992 34 75XXXX	52222
Asht	+992 34 53XXXX	55555
Ganchi	A través de la operadora de Khujand (TKhO)	
Taboshar	+992 34 65XXXX	Techn. 26799
Aini	A través de la operadora de Khujand (TKhO)	
Shahrstan	A través de la operadora de Khujand (TKhO)	
Spitament (anteriormente Nau)	+992 34 41XXXX	22222
Gafurov	+992 34 42XXXX	32222
Matcha (centro regional de Buston)	+992 34 45XXXX	22222
Zafarabad	+992 34 52XXXX	52222
Kanibadam	+992 34 67XXXX	32124

*Región autónoma de la Montaña Badakhshan (centro administrativo – Khorog)*

Khorog city	+992 35 220XXXX	2222
Vanch	A través de la operadora de Khorog	
Ishkashim	A través de la operadora de Khorog	
Darvaz	A través de la operadora de Khorog	
Murgab	A través de la operadora de Khorog	
Rushan	A través de la operadora de Khorog	
Roshtkala	A través de la operadora de Khorog	

- Redes móviles en Tayikistán

<i>Ciudades</i>	<i>Operador</i>	<i>Formato del número internacional</i>	<i>Número de la operadora</i>
Dushanbe	Takiktel, celular	+992 91 901 XXXX +992 91 900 XXXX +992 91 902 XXXX	+992 91 901 0161 +992 91 900 0161 +992 91 912 0000
Dushanbe	TTMobile, celular	+992 917 7 XXXXX	+992 372 214 414 +992 917 704 423
Dushanbe	INDIGO, celular	+992 935 XXXXXX	+992 935 059 777 +992 372 231 324
Khujand	Somoncom, celular	+992 927 XXXXXX	+992 927 777 777
Dushanbe	Babilon-M, celular	+992 918 6 XXXXX	+992 918 610 166
Dushanbe	TK Mobile, celular	+992 951 XXXXXX	+992 951 110 161 +992 951 110 121

Contacto:

Mrs Elvira Shanknekht  
Head of Operational Management Department  
Tajiktelecom –Joint Stock Company (JSC)  
Rudaki Avenue, 57A  
734025 DUSHANBE  
Tajikistan  
Tel: +992 372 211 635  
Fax: +992 372 510 156  
E-mail: sour@netrt.org

\* Esta información anula y substituye a la información publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 770 de 15.VIII.2002, páginas 15-17.

**Reino Unido (indicativo de país +44)**

Comunicación del 14.VII.2004:

La *Office of Communications (OFCOM)*, London, anuncia que se han atribuido las siguientes series de números a los operadores del servicio móvil del Reino Unido (indicativo de país +44):

SABC	D/DE	Operador
7663	3	Syntec UK Ltd.
7835	0-9	02 (UK)
7840	0-9	02 (UK)
7841	0-9	02 (UK)
7843	0-9	02 (UK)
7845	0-9	02 (UK)
7849	0-9	02 (UK)
7851	0-9	02 (UK)
7854	0-9	Orange
7862	0-9	Hutchison 3G
7865	0-9	Hutchison 3G
7869	0-9	Hutchison 3G
7891	0-9	Orange
7910	0-9	T-Mobile (UK)
7913	0-9	T-Mobile (UK)
7914	0-9	T-Mobile (UK)
7915	0-9	Hutchison 3G
7916	0-9	Hutchison 3G
7917	0-9	Vodafone Ltd.
7918	0-9	Vodafone Ltd.
7920	0-9	Vodafone Ltd.

Contacto:

Office of Communications (OFCOM)  
Att: Carole Baker, Ofcom Numbering Unit  
Riverside House  
2A Southwark Bridge Road  
LONDON SE1 9HA  
United Kingdom  
Tel: +44 20 7783 4188  
Fax: +44 20 7783 4109  
E-mail: carole.baker@ofcom.org.uk

## Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

### Arabia Saudita

Comunicación del 10.VII.2004:

#### *Nuevo correo electrónico*

El *Ministry of Communications and Information Technology*, Riyadh, anuncia que su correo electrónico es ahora el siguiente: [intaff@mcit.gov.sa](mailto:intaff@mcit.gov.sa)

Contacto:

Mr Fareed Y. Khashoggi  
Director General – International Affairs  
Ministry of Communications and Information Technology  
Ministers Building  
Mursalat, STC – Compound  
RIYADH 11112  
Saudi Arabia  
Tel: +966 1 452 2323  
Fax: +966 1 450 4382  
E-mail: [intaff@mcit.gov.sa](mailto:intaff@mcit.gov.sa)

### Bulgaria

Comunicación del 19.VII.2004:

#### *Lista de los operadores de telecomunicaciones internacionales y proveedores de servicio en Bulgaria a los que se le ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)*

El *Ministry of Transport and Communications*, Sofia, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones internacionales y proveedores de servicio se le ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores y proveedores de servicio en Bulgaria que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

- Bulgarian Telecommunications Company EAD (BTC)
- Communications Regulation Commission (CRC)

Para cualquier otra información, dirijase a:

Mrs Julietta Tentcheva  
State Expert  
Information Society and Information Technologies Directorate  
Ministry of Transport and Communications  
9, Diakon Ignatii Street  
P.O. Box 1352  
1000 SOFIA  
Bulgaria  
Tel: +359 2 949 2229  
Fax: +359 2 980 5271  
Email: [jtentcheva@mtc.government.bg](mailto:jtentcheva@mtc.government.bg)



## **Paraguay**

Comunicación del 28.VII.2004:

### *Nuevo Presidente del Directorio*

La *Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)*, Asunción, anuncia que el *Sr. Luis Antonio Reinoso Zayas* ha sido nombrado nuevo Presidente del Directorio.

Contacto:

Mr Luis Antonio Reinoso Zayas  
Presidente del Directorio  
Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)  
Yegros No. 437 y 25 de Mayo  
Edif. San Rafael, 2do. Piso.  
ASUNCIÓN  
Paraguay  
Tel: +595 21 440 020  
Fax: +595 21 498 888  
E-mail: lreinoso@conatel.gov.py

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 del 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>		<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).	766	Maldivas (p. 19).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).	770	Antillas neerlandesas (p. 9), Guyana (p. 9), Haití (p. 9).
697	Finlandia (p. 5/6).	772	Mozambique (p. 4).
698	Angola (p. 18).	773	Guyana (p. 4), Polonia (p. 5).
699	Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).	775	Andorra (p. 5), Nueva Caledonia (p. 6).
700	Eslovenia (p. 9).	776	Aruba (p. 6), Bélgica (p. 36), Bosnia y Herzegovia (p. 6), Gibraltar (p. 5), Nueva Caledonia (p. 31).
701	Emiratos Árabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5).	778	Guyana (p. 6-11), Yugoslavia (p. 16).
702	Samoa (p. 6).	780	Santa Lucía (p. 13).
704	Finlandia (p. 13).	782	Japón (p. 7).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).	783	Barbados (p. 5-6), Reino Unido (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	784	Chipre (p. 3).
711	Eslovenia (p. 8).	785	Dominica (p. 5).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).	786	Antillas neerlandesas (p. 7).
716	Noruega (p. 17).	788	Alemania (p. 18).
719	Dinamarca (p. 5).	789	Nueva Caledonia (p. 5).
722	Belice (p. 8).	790	Indonesia (p. 3), Eslovaquia (p. 4).
724	Emiratos Árabes Unidos (p. 7).	791	Eslovenia (p. 4).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Malasia (p. 12).	792	Indonesia (p. 4).
727	Marruecos (p. 5).	796	Dominica (p. 4-5).
729	Uruguay (p. 17/18).	797	San Vicente y las Granadinas (p. 21).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).	798	Antigua y Barbuda (p. 5), Eslovaquia (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).	799	Honduras (p. 19), Hungría (p. 21).
740	Vanuatu (p. 11).	802	Chipre (p. 5), Islandia (p. 10), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 11).
741	Swazilandia (p. 17).	804	Serbia y Montenegro (p. 8).
748	Kenya (p. 4).	805	Panamá (p. 18).
751	Noruega (p. 6), Singapur (p. 7).	808	Caimanes (Islas) (p. 7-9).
753	Perú (p. 9).	809	Países Bajos (p. 19).
754	Suriname (p. 4), Papua Nueva Guinea (p. 5).	812	Chipre (p. 5).
757	Portugal (p. 4).	815	Trinidad y Tabago (p. 10).
758	Groenlandia (p. 7), Suecia (p. 7), Vaticano (p. 8).		
762	Groenlandia (p. 7).		

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)

### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/zonas geográficas siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Bahamas, Belice, Benin, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Comoras, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, La ex República Yugoslava de Macedonia, Macao (China), Malawi, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Nueva Caledonia, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Samoa, Eslovaquia, Suriname, República Árabe Siria, Chad, Tonga, Túnez, Tuvalu, Vanuatu, Venezuela, Zambia.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

# ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

**ADD** insertar  
**COL** columna  
**LIR** leer  
**P** página(s)

**PAR** párrafo  
**REP** reemplazar  
**SUP** suprimir

### Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de diciembre de 2003)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 801 – 1.XII.2003)

(Enmienda N.º 11)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nombre de la red</i>
-----------------------------	--------------------	-------------------------

#### **P 3** *Alemania* **LIR**

Alemania	262 01	T-Mobile Deutschland GmbH
	262 02	Vodafone D2 GmbH
	262 03	E-Plus Mobilfunk GmbH & Co. KG
	262 04	Vodafone D2 GmbH
	262 05	E-Plus Mobilfunk GmbH & Co. KG
	262 06	T-Mobile Deutschland GmbH
	262 07	O <sub>2</sub> (Germany) GmbH & Co. OHG
	262 08	O <sub>2</sub> (Germany) GmbH & Co. OHG
	262 09	Vodafone D2 GmbH
	262 10	Arcor AG & Co.
	262 11	O <sub>2</sub> (Germany) GmbH & Co. OHG
	262 12	Dolphin Telecom (Deutschland) GmbH
	262 13	MobilCom Multimedia GmbH
	262 14	Group 3G UMTS GmbH (Quam)
	262 15	Airdata AG
262 76	Siemens AG, ICMNPGUSTA	
262 77	E-Plus Mobilfunk GmbH & Co. KG	

#### **P 21** **ADD** *Uruguay*

Uruguay	748 00	ANCEL – TDMA
	748 01	ANCEL – GSM

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de octubre de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 797 – 1.X.2003)

(Enmienda N.º 20)

<b>País/zona geográfica ISPC</b>	<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 15</b> <i>Chipre</i> <b>ADD</b>		
2-160-5	ONT-NIC 1	OTENet Telecommunications Ltd.
<b>P 27</b> <i>Estados Unidos</i> <b>ADD</b>		
3-195-5	Worcester, MA	CTC Communications Corp.
<b>P 33</b> <i>Hungría</i> <b>ADD</b>		
2-212-2	INV-DUN-LE	INVITEL Távközlési Szolgáltató Rt.
<b>P 35</b> <i>Israel</i> <b>ADD</b>		
4-051-4	Tel Aviv	Netvision Ltd.
4-051-5	Tel Haifa	Netvision Ltd.
<b>P 53</b> <i>Reino Unido</i> <b>ADD</b>		
5-248-0	London 2	I-21 Limited
5-248-1	London	TRA (UK) LTD
5-248-2	London 1	Datapro (proprietary) Ltd
5-248-3	UKSA1 UKSA2	Sabancı Telekomuniasyon Hizmetleri A.S.
5-248-4	LONDON 1	Vivodi Telecom S.A.
5-248-5	LEBARA3	Lebara Ltd
5-248-6	Greenwich T-49	Orange
2-174-1	ANS-1 London	n-Tel Communications LTD
2-186-3	Vital 2	Vital Phone Limited
<b>P 49-53</b> <i>Reino Unido</i> <b>LIR</b>		
2-074-2	LNSTP	TELSTRA EUROPE LIMITED
2-167-0	BMSTP	TELSTRA EUROPE LIMITED
2-174-6	BTL Lon 1	Bethlehem Technologies Lesotho (Pty) Ltd
2-176-4	UK2	TELSTRA EUROPE LIMITED
2-210-6	SNDS001	Sandstone Communications Ltd
2-211-5	Vital 1	Vital Phone Limited
4-253-3	UK2	TELSTRA EUROPE LIMITED

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400)

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

<b>País o zona/código ISO</b> <b>Nombre de la Empresa/Dirección</b>	<b>Código de</b> <b>la empresa</b>	<b>Contacto</b>
<b>Malta / MLT</b> <b>Malte / MLT</b> <b>Malta / MLT</b>	<b>ADD</b>	
Vodafone Malta Ltd. Vodafone House Msida Road B'KARA BKR 14	VFMLT	Chief Technical Officer Tél: +356 21 492 307 Fax: +356 21 486 876 E-mail: joseph.muscat@vodafone.com

## Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de noviembre de 2003)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 799 – 1.XI.2003)

(Enmienda N.º 9)

### Ordre numérique **ADD**

<b>P 9</b>	3-210	Santa Elena
<b>P 9</b>	3-248	Chipre (República de)
<b>P 14</b>	7-247	Suiza (Confederación)

### Ordre alphabétique **ADD**

<b>P 17</b>	3-248	Chipre (República de)
<b>P 25</b>	3-210	Santa Elena
<b>P 25</b>	7-247	Suiza (Confederación)

SANC: Signalling Area/Network Codes.  
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118)  
(Situación al 1 de abril de 2003)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 785 – 1.IV.2003)

(Enmienda N.º 22)

**P 3 Alemania ADD**

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Alemania	<b>AirDATA AG</b> Hauptstatter Strasse 58 70178 STUTTGART	89 49 23	Mr. Martin Arndt AirDATA AG Postfach 100145 70178 STUTTGART Tel: +49 711 96438 – 162 Fax: +49 711 96438 – 506 E-mail: arndt@airdata.ag	1.VI.2004

**P 29 Gambia ADD**

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Gambia	<b>Africell Gambia</b> 43 Kairaba Avenue KANIFING	89 220 02	Mr. Serge Khalil Africell Gambia 43 Kairaba Avenue KANIFING Tel: +220 4376 022 Fax: +220 4376 066 E-mail: skhalil@africell.gm	1.X.2001

**P 33 Irán (República Islámica del) ADD**

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Irán (República Islámica del)	<b>Kish free-zone organisation (KFZO), Payem Kish</b> Telecommunication Kish Co (TKC) Sanaei Squire KISH ISLAND	89 98 14	Mr. Mohammad Mehdi Tabatabaei Telecommunication Kish Co. (TKC) HQ Building Sanaei Squire KISH ISLAND Tel: +98 764 442 3912 Fax: +98 764 442 4156 E-mail: tabatabaei.kazemabad@yahoo.com	1994

País/zona geográfica	Empresa/Dirección	Identificación de expedidor	Contacto	Fecha efectiva de utilización
Suiza	<b>In &amp; Phone S.A.</b> Rue de Lausanne 33 1800 VEVEY	89 41 22	Mr. Michel Barro In & Phone S.A. Case Postale 569 1800 VEVEY Tel: +41 21 923 3161 Fax: +41 21 923 3160 E-mail:	1.VIII.2004

### Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/02))

Versión electrónica: <http://itu.int/itu-t/inr/nnp/>

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.VII.2004 al 15.VII.2004 han actualizado o proporcionado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

<i>Centroafricana (Rep.)</i>	(indicativo de país +236)
<i>Reunión (Departamento francés de la)</i>	(indicativo de país +262)
<i>San Pedro y Miquelón</i> (Collectivité territoriale de la République française)	(indicativo de país +508)
<i>Trinidad y Tabago</i>	(indicativo de país +(1) 868)





## **UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES**

**UIT-T**  
**SECTOR DE NORMALIZACIÓN**  
**DE LAS TELECOMUNICACIONES**  
**DE LA UIT**

**COMPLEMENTO DE LA RECOMENDACIÓN UIT-T X.121**

---

**LISTA DE INDICATIVOS DE PAÍS O ZONA**  
**GEOGRÁFICA PARA DATOS**

(SITUACIÓN AL 1 DE AGOSTO DE 2004)

---

# Lista de indicadores de país o zona geográfica para datos

(Recomendación UIT-T\* X.121)

## **Nota de la TSB**

1. En respuesta a las peticiones de información actualizada sobre los indicadores de país para datos (IPD) formuladas por las administraciones/empresas de explotación reconocidas, la TSB prepara una lista de indicadores de país o zona geográfica para datos (IPD). La Lista, válida el 15 de julio de 2000, se publicó en anexo al Boletín de Explotación de la UIT N° 720 del 15 de julio de 2000. Además, en el Boletín de Explotación de la UIT se publican regularmente las adiciones (nuevas asignaciones) y modificaciones de los IPD, cada vez que se toma una decisión al respecto.

2. La Lista del corriente año reemplaza la publicada en el Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N° 720 del 15 de julio de 2000 y refleja todas las enmiendas publicadas en los Boletines de Explotación de la UIT hasta el BE de la UIT N° 817 del 1 de agosto de 2004.

3. Se señala que esta Lista está disponible en la página de entrada de la UIT y los suscriptores pueden consultarla a distancia.

<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>

4. Las denominaciones empleadas en esta Lista y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan, por parte de la UIT, juicio alguno sobre la condición jurídica de países o zonas geográficas, o de sus autoridades.

---

\* Antigua Recomendación del CCITT

**Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos**  
**Situación al 1 de agosto de 2004**

**Zona 2**

<b>Indicativo</b>	<b>País o zona geográfica</b>
202	Grecia
204	Países Bajos (Reino de los)
205	Países Bajos (Reino de los)
206	Bélgica
208	Francia
209	Francia
210	Francia
211	Francia
212	Mónaco (Principado de)
213	Andorra (Principado de)
214	España
215	España
216	Hungría (República de)
218	Bosnia y Herzegovina
219	Croacia (República de)
220	Serbia y Montenegro
222	Italia
223	Italia
224	Italia
225	Ciudad del Vaticano (Estado de la)
226	Rumania
228	Suiza (Confederación)
229	Suiza (Confederación)
230	República Checa
231	República Eslovaca
232	Austria
233	Austria
234	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
235	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
236	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
237	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
238	Dinamarca
239	Dinamarca
240	Suecia
242	Noruega
243	Noruega
244	Finlandia
246	Lituania (República de)
247	Letonia (República de)
248	Estonia (República de)
250	Rusia (Federación de)
251	Rusia (Federación de)
255	Ucrania
257	Belarús (República de)
259	Moldova (República de)
260	Polonia (República de)
261	Polonia (República de)
262	Alemania (República Federal de)
263	Alemania (República Federal de)
264	Alemania (República Federal de)
265	Alemania (República Federal de)
266	Gibraltar
268	Portugal
269	Portugal
270	Luxemburgo

## Zona 2 (cont.)

<b>Indicativo</b>	<b>País o zona geográfica</b>
272	Irlanda
274	Islandia
276	Albania (República de)
278	Malta
280	Chipre (República de)
282	Georgia
283	Armenia (República de)
284	Bulgaria (República de)
286	Turquía
288	Feroe (Islas)
290	Groenlandia
292	San Marino (República de)
293	Eslovenia (República de)
294	La ex República Yugoslava de Macedonia
295	Liechtenstein (Principado de)

Zona 2, indicativos de reserva: **30**

## Zona 3

<b>Indicativo</b>	<b>País o zona geográfica</b>
302	Canadá
303	Canadá
308	San Pedro y Miquelón (Collectivité territoriale de la République française)
310	Estados Unidos de América
311	Estados Unidos de América
312	Estados Unidos de América
313	Estados Unidos de América
314	Estados Unidos de América
315	Estados Unidos de América
316	Estados Unidos de América
330	Puerto Rico
332	Vírgenes Americanas (Islas)
334	México
335	México
338	Jamaica
340	Guadalupe (Departamento Francés de la) y Martinica (Departamento Francés de la)
342	Barbados
344	Antigua y Barbuda
346	Caimanes (Islas)
348	Vírgenes Británicas (Islas)
350	Bermudas
352	Granada
354	Montserrat
356	San Kitts y Nevis
358	Santa Lucía
360	San Vicente y las Granadinas
362	Antillas Neerlandesas
363	Aruba
364	Bahamas (Commonwealth de las)
365	Anguilla
366	Dominica (Commonwealth de)
368	Cuba
370	Dominicana (República)
372	Haití (República de)
374	Trinidad y Tabago
376	Turquesas y Caicos (Islas)

Zona 3, indicativos de reserva: **64**

## Zona 4

Indicativo	País o zona geográfica
400	Azerbaiyana (República)
401	Kazajstán (República de)
404	India (República de la)
410	Pakistán (República Islámica del)
411	Pakistán (República Islámica del)
412	Afganistán
413	Sri Lanka (República Socialista Democrática de)
414	Myanmar (Unión de)
415	Líbano
416	Jordania (Reino Hachemita de)
417	República Árabe Siria
418	Iraq (República del)
419	Kuwait (Estado de)
420	Arabia Saudita (Reino de)
421	Yemen (República del)
422	Omán (Sultanía de)
423	Reservado <sup>1</sup>
424	Emiratos Árabes Unidos
425	Israel (Estado de)
426	Bahrein (Reino de)
427	Qatar (Estado de)
428	Mongolia
429	Nepal
430	Emiratos Árabes Unidos (Abu Dhabi)
431	Emiratos Árabes Unidos (Dubai)
432	Irán (República Islámica del)
434	Uzbekistán (República de)
436	Tayikistán (República de)
437	República Kirguisa
438	Turkmenistán
440	Japón
441	Japón
442	Japón
443	Japón
450	Corea (República de)
452	Viet Nam (República Socialista de)
453	Hongkong
454	Hongkong
455	Macau
456	Camboya (Reino de)
457	Lao (República Democrática Popular)
460	China (República Popular de)
466	Taiwan, China
467	República Popular Democrática de Corea
470	Bangladesh (República Popular de)
472	Maldivas (República de)
480	Corea (República de)
481	Corea (República de)

Zona 4, indicativos de reserva: 52

---

<sup>1</sup> Reservado para la Autoridad Palestina.

## Zona 5

<b>Indicativo</b>	<b>País o zona geográfica</b>
502	Malasia
505	Australia
510	Indonesia (República de)
515	Filipinas (República de)
520	Tailandia
525	Singapur (República de)
526	Singapur (República de)
528	Brunei Darussalam
530	Nueva Zelandia
534	Marianas del Norte (Islas) (Commonwealth de las)
535	Guam
536	Nauru (República de)
537	Papua Nueva Guinea
539	Tonga (Reino de)
540	Salomón (Islas)
541	Vanuatu (República de)
542	Fiji (República de)
543	Wallis y Futuna (Territorio Francés de Ultramar)
544	Samoa Norteamericanas
545	Kiribati (República de)
546	Nueva Caledonia (Territorio Francés de Ultramar)
547	Polinesia Francesa (Territorio Francés de Ultramar)
548	Cook (Islas)
549	Samoa (Estado Independiente de)
550	Micronesia (Estados Federados de)

Zona 5, indicativos de reserva: 75

## Zona 6

<b>Indicativo</b>	<b>País o zona geográfica</b>
602	Egipto (República Árabe de)
603	Argelia (República Argelina Democrática y Popular)
604	Marruecos (Reino de)
605	Túnez
606	Libia (Jamahiriya Árabe Libia Popular y Socialista)
607	Gambia (República de)
608	Senegal (República del)
609	Mauritania (República Islámica de)
610	Malí (República de)
611	Guinea (República de)
612	Côte d'Ivoire (República de)
613	Burkina Faso
614	Níger (República del)
615	Togolesa (República)
616	Benin (República de)
617	Mauricio (República de)
618	Liberia (República de)
619	Sierra Leona
620	Ghana
621	Nigeria (República Federal de)
622	Chad (República del)
623	Centroafricana (República)
624	Camerún (República de)
625	Cabo Verde (República de)
626	Santo Tomé y Príncipe (República Democrática de)
627	Guinea Ecuatorial (República de)
628	Gabonesa (República)

## Zona 6 (cont.)

<b>Indicativo</b>	<b>País o zona geográfica</b>
629	Congo (República del)
630	República Democrática del Congo
631	Angola (República de)
632	Guinea-Bissau (República de)
633	Seychelles (República de)
634	Sudán (República del)
635	Rwandesa (República)
636	Etiopía (República Democrática Federal de)
637	Somalí (República Democrática)
638	Djibouti (República de)
639	Kenya (República de)
640	Tanzanía (República Unida de)
641	Uganda (República de)
642	Burundi (República de)
643	Mozambique (República de)
645	Zambia (República de)
646	Madagascar (República de)
647	Reunión (Departamento Francés de la)
648	Zimbabwe (República de)
649	Namibia (República de)
650	Malawi
651	Lesotho (Reino de)
652	Botswana (República de)
653	Swazilandia (Reino de)
654	Comoras (Unión de las)
655	Sudafricana (República)
658	Eritrea

Zona 6, indicativos de reserva: **46**

## Zona 7

<b>Indicativo</b>	<b>País o zona geográfica</b>
702	Belice
704	Guatemala (República de)
706	El Salvador (República de)
708	Honduras (República de)
710	Nicaragua
712	Costa Rica
714	Panamá (República de)
716	Perú
722	Argentina (República)
724	Brasil (República Federativa del)
725	Brasil (República Federativa del)
730	Chile
732	Colombia (República de)
734	Venezuela (República Bolivariana de)
736	Bolivia (República de)
738	Guyana
740	Ecuador
742	Guayana (Departamento Francés de la)
744	Paraguay (República del)
746	Suriname (República de)
748	Uruguay (República Oriental del)

Zona 7, indicativos de reserva: **79**

## ENMIENDAS

Enmienda N.º	Boletín de Explotación N.º	País o zona geográfica
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		